

Wszystko o umowach. Czego nie uczą na studiach prawniczych

Przejdź do produktu na www.ksiegarnia.beck.pl

Spis treści

Od tłumacza	VII
-------------------	-----

Spis rozdziałów	IX
-----------------------	----

Rozdział 1. Wstęp

1.1. Czego nie uczą na studiach prawniczych	1
1.2. Rola umów	3
1.3. Umowy: unikalna forma pisarska	4
1.4. Tematyka publikacji	4

Rozdział 2. Części składowe umów: podstawy

2.1. Wstęp	8
2.2. Oświadczenia i zapewnienia (ang. <i>representations and warranties</i>): ogład sytuacji	9
2.2.1. Oświadczenia: prosty kazus	9
2.2.2. Demaskowanie faktów	10
2.2.3. Alokacja ryzyka	11
2.2.4. Kategorie oświadczeń	11
[A] Oświadczenia dotyczące samej umowy (ang. <i>representations as to the contract itself</i>)	11
[B] Oświadczenia dotyczące przedmiotu umowy (ang. <i>subject matter representations</i>)	11
[C] Oświadczenia dotyczące stron umowy (ang. <i>representations about the parties</i>)	12
[D] Wyjątki	13
2.2.5. Powtórzenia oświadczeń (ang. <i>representation bring-downs</i>)	13
2.2.6. Obowiązki oświadczeń po wygaśnięciu umowy	14
2.3. Przyrzeczenia (ang. <i>covenants</i>)	15
2.3.1. Prosty kazus	16
2.3.2. Przyrzeczenia kredytowe	16
2.3.3. Wyjątki	17
2.3.4. Rodzaje wyjątków	18
2.3.5. Środki naprawcze za naruszenie przyrzeczenia	19
2.4. Warunki zawierające (ang. <i>conditions precedent</i>)	19
2.4.1. Kwestie terminów	20
2.4.2. Warunki jako „furtka”	21
2.4.3. Powszechnie stosowane warunki	22
2.4.4. Kiedy warunki zostają spełnione?	23

2.5.	Postanowienia dotyczące środków naprawczych (ang. <i>remedial provisions</i>)	23
2.5.1.	Zdarzenia wywołujące środki naprawcze (ang. <i>triggering events</i>)	24
2.5.2.	Rodzaje środków naprawczych	25
[A]	Rozwiązanie umowy (ang. <i>termination</i>)	25
[B]	Przyspieszenie terminu płatności (ang. <i>acceleration</i>)	26
[C]	Zwolnienie drugiej strony z odpowiedzialności (ang. <i>indemnification</i>)	26
[D]	Kary umowne (ang. <i>liquidated damages</i>)	27
2.5.3.	Łagodzenie postanowień o środkach naprawczych (ang. <i>softening remedies</i>)	28
2.6.	Definicje	28
2.6.1.	Gdzie występują definicje?	29
2.6.2.	Cel definicji	29
2.6.3.	Jak nazywać?	30
2.6.4.	Zagnieżdżanie definicji	31
2.6.5.	Unikanie istotnych wymogów w definicjach	32

Rozdział 3. Rola prawnika

3.1.	Proces powstawania umowy: wylęgarnia problemów	33
3.2.	Identyfikacja problemów	34
3.3.	Prawnik przewodnikiem klienta	36
3.4.	Proces przygotowania projektów umów	37
3.4.1.	Rozpoczęcie	37
3.4.2.	Sporządzanie projektu umowy	38
3.4.3.	Korzystanie z wcześniejszych umów	39
3.4.4.	Zaznaczanie zmian	41
3.4.5.	Ostatnie kroki podczas tworzenia pierwszego projektu umowy	45
3.4.6.	Rola prawnika, który nie sporządza projektu umowy	46
3.5.	Wspomagająca rola prawnika	48
3.5.1.	Oświadczenia i zapewnienia (ang. <i>representations and warranties</i>)	48
[A]	Kwestie prawne	48
[B]	Dopilnowanie, aby klient należycie zapoznał się z projektem umowy	50
[C]	Sporządzanie załączników ujawniających (ang. <i>disclosure schedules</i>)	50
3.5.2.	Przyrzeczenia (ang. <i>covenants</i>)	52
3.5.3.	Warunki zamknięcia (ang. <i>closing conditions</i>)	53
[A]	Subiektywne warunki zamknięcia (ang. <i>subjective closing conditions</i>)	54
[B]	Warunki badania due diligence (ang. <i>due diligence conditions</i>)	56
[C]	Dokumentacja dostarczana przez osoby trzecie (ang. <i>third party deliveries</i>)	58
[D]	Opinie prawne (ang. <i>legal opinions</i>)	59
[E]	Spełnienie warunków zamknięcia	60
[F]	Świadcstwa warunkujące zamknięcie (ang. <i>closing certificates</i>)	62

Rozdział 4. Zasady efektywnego przygotowywania projektów umów

4.1.	Wstęp	63
4.2.	Precyzja	65
4.2.1.	Używanie zaimków	66
4.2.2.	Określanie terminów	67
4.2.3.	Żargon prawniczy	68
4.2.4.	Postanowienia dotyczące przenoszenia tytułu własności	70
4.3.	Prostota	70
4.3.1.	Krótkie zdania	71
4.3.2.	Strona czynna	72
4.3.3.	Usuwanie zbędnych słów	72
4.3.4.	„Nadpisywanie” tekstu umowy	73
4.4.	Konsekwencja: zaakceptujmy „chochlika”	74
4.5.	Przejrzystość tekstu	76

Rozdział 5. Techniki przygotowywania projektów umów

5.1.	Wstęp	78
5.2.	Łagodzenie postanowień umownych	78
5.2.1.	Istotność i istotny niekorzystny wpływ (ang. <i>materiality and material adverse effect</i>)	79
5.2.2.	Racjonalność/zasadność (ang. <i>reasonableness</i>)	82
5.2.3.	Bezzasadne wstrzymywanie zgody (ang. <i>consent not to be unreasonably withheld</i>)	83
5.2.4.	Dokładanie wszelkich/uzasadnionych starań (ang. <i>best/reasonable efforts</i>)	84
5.2.5.	Wedle czyjejś najlepszej wiedzy (ang. <i>to the best of its knowledge</i>)	85
5.2.6.	Zasadnicza forma (ang. <i>substantially in the form of</i>)	86
5.2.7.	W zakresie dozwolonym przez prawo (ang. <i>to the extent permitted by law</i>)	86
5.2.8.	Niezwłocznie (ang. <i>promptly</i>)	87
5.2.9.	W satysfakcjonującej formie i treści (ang. <i>in form and substance satisfactory</i>)	87
5.2.10.	Zasadniczo wszystko/znacząca część (ang. <i>substantially all/substantial portion</i>)	88
5.2.11.	W zwykłym toku działalności gospodarczej (ang. <i>in the ordinary course of business</i>)	89
5.2.12.	Zgodnie z dotychczasową praktyką (ang. <i>consistent with the past practice</i>)	89
5.2.13.	Restrykcyjny charakter innych umów (ang. <i>not more restrictive</i>)	90
5.2.14.	Tryb przypuszczający i prawdopodobieństwo (ang. <i>would i could</i>)	90
5.3.	Pierwszeństwo sprzecznych ze sobą postanowień (ang. <i>trumping provisions</i>)	91
5.3.1.	Zastrzeżenia (ang. <i>provisos</i>)	91

WSZYSTKO O UMOWACH

5.3.2.	Niezależnie od wszelkich postanowień stanowiących inaczej (ang. <i>notwithstanding anything to the contrary</i>)	93
5.3.3.	O ile umowa nie stanowi inaczej (ang. <i>except as otherwise provided</i>)	94
5.3.4.	Bez uszczerbku dla ogólnej wymowy powyższego (ang. <i>without limiting the generality of the foregoing</i>)	94
5.3.5.	Brak spójności w umowach	95
5.4.	Terminy księgowe/liczby	95
5.4.1.	Wzory matematyczne	96
5.4.2.	Kwoty minimalne i maksymalne (ang. <i>floors and ceilings</i>)	97
5.4.3.	Na zasadzie konsolidacji (ang. <i>on a consolidated basis</i>)	98
5.4.4.	Sprawozdanie jednostkowe (ang. <i>on a consolidating basis</i>)	98
5.4.5.	Spółka i jej podmioty zależne, traktowane jako całość (ang. <i>company and its subsidiaries taken as a whole</i>)	98
5.4.6.	Usztywnione zasady rachunkowości (ang. <i>frozen GAAP</i>)	99
5.4.7.	Kwoty zaległe/nieuregulowane (ang. <i>outstanding</i>)	99
5.4.8.	W stosunku rocznym (ang. <i>per annum</i>)	100
5.4.9.	W przypadku braku oczywistego błędu (ang. <i>absent manifest error</i>)	100
5.4.10.	Płatne z dołu/z góry (ang. <i>in arrears/in advance</i>)	100
5.5.	Włączenia i wyłączenia (ang. <i>terms of inclusion and exclusion</i>)	101
5.5.1.	Wyjątki muszą stanowić spójną całość	102
5.5.2.	Wyłączenia szczególne w celu uniknięcia wątpliwości (ang. <i>specific exclusions to avoid doubt</i>)	103
5.5.3.	Niepotrzebne wyjątki	103
5.5.4.	W szczególności, ale bez ograniczeń (ang. <i>including without limitation</i>)	104
5.5.5.	Chaotyczne wyjątki	105
5.6.	Sporządzanie projektów umów – inne zagadnienia	106
5.6.1.	Włączenie przez odniesienie (ang. <i>incorporation by reference</i>)	106
5.6.2.	Na warunkach rynkowych (ang. <i>on an arm's-length basis</i>)	107
5.6.3.	Zgodnie z ustaleniami zarządu spółki (ang. <i>as determined by the board of directors</i>)	107
5.6.4.	W przypadku dopuszczenia się i nienaprawienia naruszenia (ang. <i>upon the occurrence and during the continuance of an event of default</i>)	108
5.6.5.	Rażące niedbalstwo i działanie umyślne (ang. <i>gross negligence and willful misconduct</i>)	108
5.6.6.	Okresowo (ang. <i>from time to time</i>)	109
5.6.7.	W zależności od przypadku (ang. <i>as the case may be</i>)	110
5.6.8.	Odpowiednio (ang. <i>respectively</i>)	110
5.6.9.	Na rachunek strony (ang. <i>for a party's account</i>)	110

Rozdział 6. Analiza i wykładnia umów

6.1.	Wstęp	111
6.2.	Podstawowe zasady	112
6.2.1.	Analiza właściwej wersji umowy	112

Spis treści

6.2.2.	Zakres analizy	113
6.2.3.	Analiza właściwych postanowień i innych fragmentów	114
6.2.4.	Definicje!	115
6.3.	Ocena i wykładnia	115
6.3.1.	Niedoskonałość umów	115
6.3.2.	Życie umów	116
6.3.3.	Kwestie terminów	117
6.3.4.	Poziomy analizy	118
[A]	Rodzaje problemów	119
[B]	O jaką stawkę toczy się gra?	119
[C]	Stopnie pewności	121
6.4.	Badanie due diligence	123
6.4.1.	Zakres przydzielonego zadania	123
6.4.2.	Badanie due diligence umów sprzedającego w transakcji sprzedaży aktywów	124
6.4.3.	Badanie due diligence umów kupującego w transakcji sprzedaży aktywów	125
6.4.4.	Badanie due diligence umów podmiotu przejmowanego w transakcji sprzedaży akcji	126
6.4.5.	Badanie due diligence umów sprzedającego w transakcji sprzedaży akcji	129
6.4.6.	Badanie due diligence umów kupującego w transakcji sprzedaży akcji ...	130
6.4.7.	Badanie due diligence umów emitenta akcji	131
6.4.8.	Badanie due diligence umów kredytobiorcy w transakcji kredytu niezabezpieczonego lub emisji niezabezpieczonych papierów dłużnych ...	132
6.4.9.	Badanie due diligence umów kredytobiorcy w transakcji kredytu zabezpieczonego lub emisji zabezpieczonych papierów dłużnych	133

Rozdział 7. Zmiany, odstąpienia i zgody (ang. *amendments, waivers and consents*)

7.1.	Proces sporządzania zmian	135
7.2.	Zmiany, odstąpienia i zgody: różne narzędzia dla różnych zadań	136
7.3.	Techniki sporządzania zmian	137
7.4.	Śledzenie zmian	139
7.5.	Spełnianie wymogów dotyczących wprowadzania zmian	140
7.6.	Zmiany wprowadzane do scedowanych umów	141

Rozdział 8. Forma i formalności

8.1.	Wstęp	143
8.2.	Wymogi prawne	145
8.2.1.	Podpisanie umowy (ang. <i>execution</i>)	145
[A]	Pełnomocnictwo	146
[B]	Miejsce na podpis	146

[C]	Czy oryginał jest konieczny?	148
8.2.2.	Dostarczenie umowy (ang. <i>delivery</i>)	149
8.2.3.	Poświadczenie notarialne	150
8.2.4.	Pieczęcie spółek	150
8.2.5.	Umowy zagraniczne	151
8.3.	Forma: „opakowanie” umowy	151
8.3.1.	Umowy w formie listu (ang. <i>letter agreements</i>)	151
8.3.2.	Tytuł	152
8.3.3.	Strona tytułowa	153
8.3.4.	Spis treści	153
8.3.5.	Data	153
8.3.6.	Część deklaratywna (ang. <i>whereas clauses</i>)	155
8.3.7.	Tytuły rozdziałów	155
8.3.8.	Numeracja	156
8.3.9.	Struktura umowy	156
8.4.	Estetyka	157
8.4.1.	Czcionka	157
8.4.2.	Odstępy	158
8.4.3.	Marginesy	158
8.4.4.	Akapity	158

Rozdział 9. Części składowe umów w ujęciu szczegółowym

9.1.	Wstęp	161
9.2.	Oświadczenia dotyczące egzekwowalności umowy (ang. <i>enforceability representations</i>)	161
9.2.1.	Utworzenie (ang. <i>organisation</i>)	162
9.2.2.	Uprawnienie i umocowanie (ang. <i>power and authority</i>)	162
9.2.3.	Podjęcie niezbędnych działań (ang. <i>necessary action</i>)	163
9.2.4.	Należyte podpisanie i dostarczenie umowy (ang. <i>due execution and delivery</i>)	163
9.2.5.	Bezkolizyjność (ang. <i>no conflict</i>)	164
9.2.6.	Zgody rządowe (ang. <i>governmental approvals</i>)	165
9.2.7.	Egzekwowalność (ang. <i>enforceability</i>)	166
9.3.	Postanowienia związane z umowami kredytowymi	167
9.3.1.	Oświadczenia (ang. <i>representations</i>)	171
[A]	Sprawozdania finansowe (ang. <i>financial statements</i>)	171
[B]	Prognozy (ang. <i>projections</i>)	172
[C]	Istotne niekorzystne zmiany (ang. <i>material adverse change</i>)	172
[D]	Postępowania sądowe (ang. <i>litigation</i>)	173
[E]	Przestrzeganie przepisów prawa (ang. <i>compliance with law</i>)	174
[F]	Odprawianie podatków	174
[G]	Pełne i zgodne z prawdą ujawnienie (ang. <i>true and complete disclosure</i>) ...	175
[H]	Inne oświadczenia	175

Spis treści

9.3.2.	Przyrzeczenia pozytywne (ang. <i>affirmative covenants</i>)	176
[A]	Przyrzeczenia sprawozdawcze (ang. <i>reporting covenants</i>)	176
[B]	Księgi rachunkowe i rejestry (ang. <i>books and records</i>)	180
[C]	Inspekcje (ang. <i>inspections</i>)	181
[D]	Przestrzeganie przepisów prawa (ang. <i>compliance with law</i>)	181
[E]	Posiadanie ubezpieczenia (ang. <i>maintenance of insurance</i>)	181
[F]	Odprowadzanie podatków	183
[G]	Posiadanie osobowości prawnej (ang. <i>corporate existence</i>)	184
[H]	Splata roszczeń (ang. <i>payment of claims</i>)	184
9.3.3.	Przyrzeczenia negatywne (ang. <i>negative covenants</i>)	184
[A]	Zadłużenie (ang. <i>debt</i>)	185
[B]	Zastawy (ang. <i>liens</i>)	190
[C]	Sprzedaż aktywów (ang. <i>asset sales</i>)	194
[D]	Płatności ograniczone (ang. <i>restricted payments</i>)	197
[E]	Inwestycje (ang. <i>investments</i>)	199
[F]	Transakcje z podmiotami powiązаныmi (ang. <i>transactions with affiliates</i>)	201
[G]	Ograniczenia w płatnościach mające wpływ na podmioty zależne (ang. <i>payment restrictions affecting subsidiaries</i>)	202
[H]	Zmiany innych dokumentów	204
[I]	Fuzje (ang. <i>mergers</i>)	205
[J]	Nakłady kapitałowe (ang. <i>capital expenditures</i>)	205
[K]	Przyrzeczenia finansowe (ang. <i>financial covenants</i>)	205
9.3.4.	Przypadki naruszenia (ang. <i>events of default</i>)	208
9.4.	Postanowienia związane z umowami przejęcia (ang. <i>acquisition related provisions</i>)	209
9.4.1.	Oświadczenia	210
[A]	Cel oświadczeń umownych	210
[B]	Oświadczenia umowne i proces ujawniania informacji (ang. <i>disclosure process</i>)	211
[C]	Terminy składania oświadczeń umownych	212
[D]	Informacje towarzyszące (standardy) w oświadczeniach umownych (ang. <i>representation qualifiers</i>)	212
[E]	Posiadanie osobowości prawnej, uprawnienia i umocowania (ang. <i>corporate existence, power and authority</i>)	214
[F]	Udzielone zgody; brak naruszeń (ang. <i>consents; no violations</i>)	215
[G]	Sprawozdania finansowe; brak nieujawnionych zobowiązań (ang. <i>financial statements; no undisclosed liabilities</i>)	215
[H]	Istotne niekorzystne zmiany (ang. <i>material adverse change</i>)	216
[I]	Księgi rachunkowe i rejestry (ang. <i>books and records</i>)	216
[J]	Prawo własności do aktywów (ang. <i>title to assets</i>)	217
[K]	Kapitalizacja (ang. <i>capitalization</i>)	217
[L]	Spory sądowe, pełne ujawnienie itp. (ang. <i>litigation, full disclosure</i>)	218
[M]	Inne oświadczenia (ang. <i>other representations</i>)	219

9.4.2.	Przyrzeczenia (ang. <i>covenants</i>)	220
[A]	Przejściowa działalność operacyjna podmiotu przejmowanego (ang. <i>interim operations of the target</i>)	220
[B]	Czynności związane z zamknięciem (ang. <i>actions relating to the closing</i>)	221
[C]	Powiadomienia dotyczące określonych kwestii (ang. <i>notification of certain matters</i>)	222
[D]	Przyrzeczenia realizowane po zamknięciu (ang. <i>post-closing covenants</i>)	223
9.4.3.	Warunki zawieszające (ang. <i>conditions precedent</i>): jajko, kura i długie momenty	224
[A]	Płatność i przeniesienie (ang. <i>payment and transfer</i>)	226
[B]	Przeszkody natury prawnej (ang. <i>legal impediments</i>)	226
[C]	Postępowania sądowe (ang. <i>litigation</i>)	226
[D]	Oświadczenia (ang. <i>representations</i>)	227
[E]	Wykonywanie przyrzeczeń umownych (ang. <i>performance of covenants</i>)	228
[F]	Świadcstwo podpisane przez członka wyższego kierownictwa (ang. <i>officer's certificate</i>)	228
[G]	Finansowanie (ang. <i>financing</i>)	228
[H]	Opinie prawne (ang. <i>legal opinions</i>)	229
9.4.4.	Środki naprawcze (ang. <i>remedies</i>)	230
[A]	Rozwiązanie umowy (ang. <i>termination</i>)	230
[B]	Zwolnienie drugiej strony z odpowiedzialności (ang. <i>indemnification</i>)	230

Rozdział 10. Postanowienia końcowe, końcowe przemyslenia

10.1.	Wstęp	233
10.2.	Rozdział zawierający postanowienia końcowe	234
10.2.1.	Prawo właściwe (ang. <i>choice of law</i>)	234
10.2.2.	Zgoda na określoną jurysdykcję (ang. <i>consent to jurisdiction</i>)	236
10.2.3.	Zrzeczenie się prawa do procesu z udziałem ławy przysięgłych (ang. <i>waiver of jury trial</i>)	237
10.2.4.	Egzemplarze umowy (ang. <i>counterparts</i>)	237
10.2.5.	Tytuły rozdziałów (ang. <i>headings</i>)	237
10.2.6.	Rozdzielność postanowień umowy (ang. <i>severability</i>)	238
10.2.7.	Integralność umowy (ang. <i>integration clause</i>)	238
10.2.8.	Brak domniemanego zrzeczenia się praw wynikających z umowy (ang. <i>no implied waivers</i>)	238
10.2.9.	Zmiany do umowy (ang. <i>amendments</i>)	239
10.2.10.	Cesja (ang. <i>assignment</i>)	239
[A]	Wstąpienie w prawa strony umowy (ang. <i>novation</i>)	239
[B]	Bezwarunkowa cesja praw (ang. <i>absolute assignment of rights</i>)	240
[C]	Cesja praw stanowiących dodatkowe zabezpieczenie wierzycelności (ang. <i>collateral assignment of rights</i>)	241

Spis treści

10.2.11. Koszty i wydatki (ang. <i>costs and expenses</i>)	241
10.2.12. Zwolnienie z odpowiedzialności odszkodowawczej (ang. <i>indemnification</i>)	242
10.2.13. Inne zapewnienia (ang. <i>further assurances</i>)	243
10.3. Rozmaitości	244
Słowniczek	253
Indeks	289

[Przejdź do księgarni →](#)



ksiegarnia.beck.pl